



# INTERNATIONAL CONFERENCE CULTURAL TRANSITIONS: AMERICA, ITALY, AND THE NATURE OF A LINGUISTIC AND LITERARY DIALOGUE

## SCIENTIFIC COMMITTEE

RAFFAELLA **ANTINUCCI**  
LUIGI **BONAFFINI**  
ALBERTO **CARLI**  
FRANCESCA **D'ALFONSO**  
GIOVANNI **MADDALENA**  
MICHELA **MARRONI**  
ANNA ENRICHETTA **SOCCIO**  
TANIA **ZULLI**

## ORGANIZING COMMITTEE

FRANCESCA **CRISANTE**  
RENZO **D'AGNILLO**  
DANIELA **FABRIZI**  
BARBARA **QUARANTA**

18|19  
APRIL  
2023

UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DEL MOLISE  
SALA "E. FERMI"  
BIBLIOTECA  
DI ATENEO  
VIALE MANZONI  
CAMPOBASSO

## INTERNATIONAL CONFERENCE CULTURAL TRANSITIONS: AMERICA, ITALY, AND THE NATURE OF A LINGUISTIC AND LITERARY DIALOGUE

TUESDAY 18 APRIL 2023

### 15.00 | INSTITUTIONAL WELCOME AND OPENING REMARKS

LUCA **BRUNESE** | Rector of the University of Molise  
RUGGIERO **DIPACE** | Chair of the Department of Legal Studies

FRANCESCA **D'ALFONSO** | Director of CUSIAC  
*Presentation of the Center: aims and purposes*  
| *Presentazione del Centro: obiettivi e finalità*

### 15.30 | Chair | FRANCESCO **MARRONI**

ELISABETTA **MARINO** | Università di Roma Tor Vergata  
*Multiple Transitions in the Works of Susan Caperna Lloyd*  
| *Molteplici transizioni nelle opere di Susan Caperna Lloyd*

FRANCESCA **D'ALFONSO** | Università degli Studi del Molise  
*Between Canada and Italy, or, lives and identities in transition:  
A Reading of Where She Has Gone by Nino Ricci*  
| *Tra Canada e Italia, ovvero vite e identità in transizione:  
una lettura di Where She Has Gone di Nino Ricci*

LUCA **BARATTA** | Università di Siena  
*"Sea, Sunshine, Greenery, Hillsides with Greek Temple Ruins  
and Tables full of Food": Crime postcards in Mario Puzo's fiction*  
| *"Sea, Sunshine, Greenery, Hillsides with Greek Temple Ruins  
and Tables full of Food": Cartoline del crimine nella narrativa di Mario Puzo*

DISCUSSION

COFFEE BREAK

### 17.00 | Chair | ANNA ENRICHETTA **SOCCIO**

PETER **CARRAVETTA** | Stony Brook University  
*Migrations and the Challenge of Ecology*  
| *Le migrazioni e la sfida dell'ecologia*

GIOVANNI **MADDALENA** | Università degli Studi del Molise  
*Il Leonardo: the 'official' voice of American pragmatism in Italy*  
| *Il Leonardo: la voce 'ufficiale' del pragmatismo americano in Italia*

FABRIZIA **ABBATE** | Università degli Studi del Molise  
*Henry James's Characters: Ethics between two Worlds*  
| *I personaggi di Henry James: l'etica tra due mondi*

DISCUSSION

### 20.00 | CONFERENCE DINNER

WEDNESDAY 19 APRIL 2023

### 09.00 | Chair | TANIA **ZULLI**

LETIZIA **BINDI** | Università degli Studi del Molise  
*The ritual mediation. Ceremonials, diaspora, belonging*  
| *La mediazione rituale. Cerimoniali, diaspora, appartenenza*

ALBERTO **CARLI** | Università degli Studi del Molise  
*The Scapigliatura in New York*  
| *La Scapigliatura a New York*

LORENZO **CANOVA** | Università degli Studi del Molise  
*Giorgio de Chirico and the Metaphysics of America*  
| *Giorgio de Chirico e la Metafisica dell'America*

DISCUSSION

COFFEE BREAK

### 10.30 | Chair | RAFFAELLA **ANTINUCCI**

FRANCESCO **MARRONI** | Università G. d'Annunzio di Chieti-Pescara  
*The Road to Los Angeles: John Fante and the scene of writing*  
| *The Road to Los Angeles: John Fante e la scena della scrittura*

RENZO **D'AGNILLO** | Università G. d'Annunzio di Chieti-Pescara  
*John Fante's Ask the Dust, between Art and self-dramatization*  
| *Ask the Dust di John Fante, tra arte e drammatizzazione di sé*

FRANCESCA **CRISANTE** | Università di Messina  
*The Replies from the Dust: John Fante's Literary Models*  
| *Le risposte della polvere: i modelli letterari di John Fante*

DISCUSSION

COFFEE BREAK

### 12.00 | Chair | KIM **SALMONS**

GIUSEPPE **GAZZOLA** | Stony Brook University  
*From Exile to Belonging: the America of G.A. Borgese*  
| *Dall'esilio all'appartenenza: l'America di G.A. Borghese*

SABRINA **VELLUCCI** | Università di Roma Tre  
*Dana Gioia's Transcultural Imagination: the Latin Legacy of a California Poet*  
| *L'immaginazione transculturale di Dana Gioia: l'eredità latina di un poeta californiano*

ANNA ENRICHETTA **SOCCIO** | Università G. d'Annunzio di Chieti-Pescara  
*Joseph Tusiani translator*  
| *Joseph Tusiani traduttore*

DISCUSSION

CLOSING REMARKS

LUNCH